

Vấn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển

Vắc-xin COVID-19 và Các Dịch vụ Khuyết tật Phát triển

Vắc-xin COVID-19 sẽ sớm sẵn có để dùng. Vắc-xin là công cụ quan trọng để chấm dứt đại dịch này. Nếu được tiêm vắc-xin cho đủ hết tất cả mọi người, thì dịch COVID-19 sẽ chấm dứt trình trạng lây lan từ người sang người. Hai vắc-xin COVID-19 hiện đang được duyệt, Pfizer và Moderna, cho thấy hiệu quả 95% và đã được thử nghiệm.

Hãy dành thời gian ngay bây giờ để thảo luận với các bác sĩ hoặc những ai mà quý vị tin tưởng về những câu hỏi mà quý vị có trong việc tiêm vắc-xin, vì vậy quý vị có thể quyết định và trong tư thế sẵn sàng khi vắc-xin sẵn có để dùng. Tờ thông tin này sẽ nêu lên một vài điểm quan trọng nhằm cân nhắc về vắc-xin COVID-19. Quý vị cũng có thể sử dụng nội dung của tờ thông tin này để trao đổi với người khác về vắc-xin.

Khi nào thì vắc-xin sẽ có sẵn để dùng?

Vắc-xin COVID-19 bước đầu sẽ sẵn dùng cho những người mà dễ bị phơi nhiễm với COVID-19 nhất, chẳng hạn như nhân viên bệnh viện, và những nơi mà đường như tình hình dịch phức tạp nghiêm trọng hoặc tử vong bởi COVID-19.

Trong [Chuỗi Kế hoạch Tiêm chủng Vắc-xin 1a của Tiểu bang Oregon](#), những người mắc phải tình trạng khuyết tật trí tuệ và phát triển (Intellectual and Developmental Disabilities, hoặc I/DD) và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc của họ là được ưu tiên bởi vì sự phơi nhiễm khi họ cung cấp các dịch vụ chăm sóc, và có có nguy cơ nghiêm trọng đối với những người mắc phải I/DD.

Các viên chức y tế công cộng dự tính vắc-xin COVID-19 sẽ sẵn có cung cấp cho hệ thống I/DD như sau:

- Nhóm 2 (từ 1a): Các cư dân I/DD sống trong các nhà tập thể hoặc nhà chăm sóc nuôi dưỡng và nhân viên trong các cơ sở đó:
- Nhóm 3 (từ 1a): Những người mà sống tại nhà và đang mắc phải một bệnh trạng hoặc bị khuyết tật mà yêu cầu nhân viên hỗ trợ bên ngoài đến phục vụ trong nhà của họ. Cũng như thế, Nhân viên Hỗ trợ Cá nhân (Personal Support Workers, hoặc PSWs) và Chuyên gia Hỗ trợ Trực tiếp cung cấp dịch vụ hỗ trợ tại gia và các dịch vụ ban ngày.

Dịch COVID-19 là gì và những nguy cơ gì sẽ xảy ra khi tôi mắc phải nó?

COVID-19 là căn bệnh đang gây nên đại dịch hiện nay. Nó là một vi-rút có thể gây ra bệnh nhẹ, như cảm lạnh hoặc cảm cúm, nhưng thỉnh thoảng có thể gây nên tình trạng nghiêm trọng và ngay cả tử vong.

Vắc-xin COVID-19 có những lợi ích gì?

Vắc-xin cung cấp sự bảo vệ chống lại việc trở nên nghiêm trọng của căn bệnh.

Vắc-xin cũng giúp bảo vệ bạn bè, hàng xóm và cộng đồng của chúng ta bằng việc giảm thiểu số người sẽ mắc phải bệnh này. Khi đủ hết tất cả mọi người được chủng ngừa vắc-xin, căn bệnh này có khuynh hướng sẽ chấm dứt việc lây lan.

- Vắc-xin COVID-19 hiện tại đã cho thấy là có hiệu quả trong việc ngăn ngừa lây lan của dịch COVID-19.
- Vắc-xin sẽ là công cụ quan trọng để chấm dứt đại dịch COVID-19 này. Điều này sẽ tạo nên sự an toàn nhằm quay trở lại các hoạt động mà tất cả chúng ta đã dừng kể từ khi đại dịch bắt đầu.

Vắc-xin COVID-19 có những tác dụng phụ nào?

Quý vị nên trao đổi với bác sĩ của mình trước khi tiêm vắc-xin COVID-19. Quý vị sẽ cần biết liệu các nhà cung cấp dịch vụ y tế/bác sĩ của mình có khuyến nghị quý vị tiêm vắc-xin khi nó sẵn có cho quý vị.

Hãy nói với nhà cung cấp vắc-xin của quý vị về tất cả những bệnh trạng của mình.

Vắc-xin COVID-19 đã được báo cáo có tác dụng phụ bao gồm đau nhức ở vị trí tiêm chủng, mệt mỏi, nhức đầu, đau cơ, ớn lạnh, đau khớp, sốt, sưng tấy ở vị trí tiêm, đỏ ở vị trí tiêm, buồn nôn, cảm thấy không được khỏe, và sưng hạch bạch huyết.

Liệu tôi có phải bắt buộc tiêm vắc-xin?

- Tiêm vắc-xin COVID-19 là sự lựa chọn của quý vị. Không có bắt buộc từ Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (ODDS) về việc tiêm vắc-xin COVID-19.

Ai có thể giúp tôi đưa ra quyết định về việc liệu có nên tiêm vắc-xin này hay không?

- Quý vị (hoặc người giám hộ nếu quý vị có người này) sẽ quyết định liệu có nên tiêm vắc-xin hay không?
- Quý vị có thể nhờ các thành viên tin tưởng trong gia đình, bạn bè, hoặc chuyên gia (như nhà cung cấp dịch vụ y tế/bác sĩ của quý vị) trong việc hỗ trợ đưa ra quyết định.

- Lúc nào quý vị cũng có thể thắc mắc nhiều câu hỏi hơn, yêu cầu nhắc lại thông tin, hoặc yêu cầu có được các thông tin mà sẽ được cung cấp theo cách mà quý vị hiểu được.
- Nếu quý vị đã chỉ định ai đó giúp quý vị đưa ra quyết định y tế, như người đại diện về mặt chăm sóc y tế hoặc luật sư về chăm sóc y tế, họ có thể giúp quý vị quyết định liệu vắc-xin có phù hợp với quý vị hay không.

Vắc-xin cho chúng ta hy vọng đại dịch sẽ được chấm dứt, nhưng trong lúc đó, chúng ta cần phải tiếp tục các biện pháp an toàn nhằm giữ vi-rút khỏi sự lây lan: đeo khẩu trang, giữ khoảng cách tiếp xúc vật lý cách xa những người khác, rửa tay của quý vị, tránh tụ tập, và hãy ở nhà khi quý vị đang bị bệnh.

Tôi có thể tìm hiểu thêm bằng cách nào?

Chuỗi Kế hoạch Tiêm Vắc-xin Giai đoạn 1a của Tiểu bang Oregon

<https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le3527.pdf>

Vắc-xin COVID-19 Cơ quan Quản lý Y tế Oregon: <https://covidvaccine.oregon.gov>